

ДОГОВОР

№ 21

Днес, 11.07.2017 г., в гр. София между:

ЦЕНТРАЛНАТА ИЗБИРАТЕЛНА КОМИСИЯ, с адрес: гр. София, пощенски код 1169, пл. „Княз Александър I“ № 1, ЕИК по БУЛСТАТ 176481459, представлявана от Ивилина Вергинова Алексиева – председател на ЦИК и на основание чл. 13, ал. 3, т. 3 от Закона за финансовото управление и контрол в публичния сектор Силвия Любенова Грозданова – главен счетоводител на ЦИК, наричана по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

„АРГУС ТРАВЕЛ ИНТЕРНЕШЪНъЛ“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1000, ул. „Христо Белчев“ № 3, ЕИК: 201655199 представявано от Николай Владимиров Шопов, на длъжност управител и единоличен собственик на капитала, определено за изпълнител на обществената поръчка с протоколно решение на ЦИК от 04.07.2017 г., след възлагане чрез обява за събиране на оферти № ЦИК-06-28 от 14.06.2017 г., наричано по-долу за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

на основание чл. 112 и следващите от Закона за обществените поръчки се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да осигурява самолетни билети и медицински застраховки (за сметка на лицензиран застраховател) за превоз по въздух на пътници и багаж на членове на Централната избирателна комисия (ЦИК), служители от администрацията на ЦИК, придружаващите ги лица при служебните пътувания в страната и чужбина, както и предоставяне на допълнителни услуги, свързани с пътуванията - хотелски резервации, настаняване и трансфер, съгласно клаузите на настоящия договор.

(2) Място на изпълнение на поръчката: Централната избирателна комисия, гр. София, 1169, пл. „Княз Александър I“, № 1, страната и чужбина.

(3) Изпълнителят доставя самолетните билети при условията на предоставената от него оферта при избора на изпълнител за възлагане на обществената поръчка, която е неразделна част от настоящия договор.

(4) При необходимост изпълнителят следва да осигури трансфер, хотелска резервация и настаняване, съобразена с разпоредбите на Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и вътрешните актове на ЦИК, относими към предмета на договора.

(5) Конкретната заявка (потвърждаване на самолетната и хотелска резервация) трябва да се изпълни в срок до един работен ден от окончателния избор на възложителя на вариант за пътуването, съответно избор на хотел.

II. СРОК НА ДОГОВОРА

Чл. 2. Срок за изпълнение на договора – до достигане на обем продажби до 70 000 (седемдесет хиляди) лева без ДДС, но не повече от 1 година, считано от датата на подписане на договора.

III. ПОДАВАНЕ НА ЗАЯВКИТЕ

Чл. 3. (1) Изпълнителят приема заявки за самолетни билети и хотелски резервации от Възложителя на адрес: гр. София 1000, ул. „Христо Белчев“ № 3, телефон: 02/988 33 11,

факс: 02/ 988 54 96, e-mail: office@argustravelint.com, като осигурява възможност за приемане на заявки както в рамките на работното време на Централната избирателна комисия – от 9:00 до 17:30 часа, така и в извънработно време, включително в почивни и празнични дни.

(2) Заявките се подават в писмен вид, включително по факс и e-mail, като се подписват от упълномощено от Възложителя лице.

(3) В рамките на не повече от 1 час, считано от получаване на заявката за самолетни билети, Изпълнителят следва да я потвърди. Потвърждаването на заявката става с писмен отговор до Възложителя, който трябва да включва поне три варианта (освен когато това е обективно невъзможно) за маршрути, които са директни (за предпочитане) или с най-подходящите връзки за съответните дестинации, включително и за полети изпълнявани от нискобюджетни авиокомпании, заявени от Възложителя. Предлаганите самолетни билети на нискобюджетни авиокомпании следва да са със цена, в която е включена и цена за запазено място, ръчен багаж, стандартен багаж и приоритетен бординг, като цената е по-ниска от тези в другите варианти.

Предлаганите варианти на пътуване трябва да са формирани на базата на най-ниските цени на авиокомпаниите, валидни към датата на издаване за икономична класа, а когато е възможна и по-ниска цена да предлага билети и за бизнес класа, като се посочват авиокомпания, класа, маршрут, часове на пътуване, престой, цена, срок на валидност, тарифни условия при промяна на пътуване или промяна на дати/имена на пътуващите и др. Представените варианти се придружават с минимум три ценови листи на различни превозвачи.

(4) След получаване на писмения отговор по ал. 3 от Изпълнителя, Възложителят изпраща писмено потвърждение (по e-mail, факс), като посочва предпочитания от него вариант за реализиране на пътуването. Потвърждаването на самолетната резервация следва да се извърши в рамките на срока по чл. 1, ал. 5.

(5) Възложителят си запазва правото да избере вариант по ал. 3 и да потвърди заявката съгласно ал. 4, или да откаже заявката, в случай че нито един предложен вариант не е подходящ, по негова преценка.

При отказ на заявката Възложителят има право, без това да се счита за нарушаване на клаузи на този договор, да:

- изисква от Изпълнителя да достави самолетния билет на по-ниската цена, предложена от друг авиопревозвач за същата дестинация, дата и класа, в случай че предложената от Изпълнителя цена на билет (с включени всички такси) за конкретната дестинация е за сума по-висока с повече от 5% от тази на другия авиопревозвач за същата дестинация, дата и класа.

- да закупи по-евтините билети от друга авиокомпания или оператор, в случай че изпълнителят не се съгласи да закупи намерените от възложителя самолетни билети (с включени всички такси) за конкретната дестинация, за същите дата и класа, на цени по-ниски от предлаганите от изпълнителя три варианта.

(6) При получаване на заявка за хотелско настаняване от Възложителя, Изпълнителят, в рамките на не повече от 24 (двадесет и четири) часа, следва да предложи писмен отговор, като посочи хотел, цена (възможно най-изгодната за Възложителя) и други условия, като отговорът следва да е съобразен с разпоредбите на Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина. Възложителят си запазва правото да потвърди писмено заявката по реда на ал. 4 или да откаже възлагането ѝ по собствена преценка. В случай на одобрена от Възложителя хотелска резервация, потвърждаването ѝ от Изпълнителя се извършва в срока по чл. 1, ал. 5.

IV. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 4. (1) Изпълнителят предоставя най-малко три варианта (освен когато това е обективно невъзможно) за маршрут по съответната дестинация и цени. Наличието на

обективна невъзможност за три варианта на пътуване се обосновава писмено от Изпълнителя.

(2) Предложените цени по ал. 1 се формират въз основа на предлаганите най-ниски цени на авиокомпаниите, валидни към датите на издаване на билетите.

(3) Цената на доставените самолетни билети се формира, като се отчита предложената от Изпълнителя такса за издаване от 0,00 (нула) лева (съгласно офертата на изпълнителя).

(4) Цените на самолетните билети следва да включват всички дължими такси, в това число – летищни такси, такси сигурност и други такси, установени от местното законодателство, както и доставката им до сградата на Централната избирателна комисия – гр. София, 1169, пл. „Княз Александър I”, № 1.

(5) Процентът на възстановяване на суми на Възложителя по неизползвани билети (в случай че авиокомпанията не възстановява цялата цена на самолетния билет) е в размер на 100 % (сто процента) от платената от Възложителя сума.

(6) Цените на самолетните билети включват ДДС, когато такъв следва да се начисли съгласно действащото законодателство.

(7) За хотелските резервации Изпълнителят предоставя на Възложителя ценова оферта за хотелско настаняване.

(8) При фактуриране на билетите Изпълнителят задължително посочва във фактурата (протоколите) начина на формиране на цената, посочва размера на съответните отстъпки и/или таксата за издаване.

Чл. 5. Цените на билетите се определят за икономична класа, а когато е възможна и по-ниска цена и за бизнес класа, като в случай че е възможно следва да се предложи по-ниска цена в евро и левовата им равностойност, съгласно фиксинга на БНБ за датата на доставката. При изрично искане от страна на Възложителя, Изпълнителят следва да предлага цени на билети за бизнес класа, както и за изрично посочени полети, включително изпълнявани от нискобюджетни авиокомпании.

Чл. 6. Плащането на закупените самолетни билети, съответно, на потвърдените хотелски резервации, се извършва в левове по банков път по сметка на Изпълнителя в срок до 7 (седем) работни дни след всяко представяне на фактура или протокол съпроводен/а от копие от оригиналните самолетни билети, съответно, от ваучер за хотелско настаняване и предавателно-приемателен протокол. Банковата сметка на Изпълнителя е: IBAN BG 82 RZBB 91551001715850, BIC_код: RZBBBGSF, Райфайзен Банк. При поискване от Възложителя протоколът или фактурата да бъде издаден/а едновременно на български и английски, а при невъзможност за двуезичен протокол, да се издаде фактура с реквизити на английски език.

Чл. 7 (1) Анулирането на самолетните билети и връщане на суми по напълно или частично неизползвани такива, се извършва съгласно правилата на IATA и офертата на изпълнителя, освен ако със съответната компания не е договорено специално изключение.

(2) Сумите по предходната алинея, се възстановяват на Възложителя в срок от 30 (тридесет) минути след като съответната компания потвърди техния размер (съобразно офертата на Изпълнителя, но не повече от 24 астрономически часа).

(3) При всяка конкретна заявка Изпълнителят информира писмено Възложителя за пределните срокове, в които може да се извършат корекции (замяна на билети, промяна в датата на пътуване, имена на пътуващи и др.) без настъпване на неблагоприятни за Възложителя последици и осигурява следната отстъпка в процентно отношение от дължимите по тарифни условия суми за смяна на датата на пътуване и името на командированния – такса rebooking 100 % (сто процента) (съобразно офертата на Изпълнителя).

V. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 8 (1) При сключването на договора Изпълнителят представя гаранция за изпълнение на договора в размер на 2 100 (две хиляди и сто) лева.

(2) Когато като гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на Възложителя: Българска народна банка, BG85BNBG96613300107003, BIC - BNGBGSD.

(3) Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на Възложителя, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция (във форма, предварително съгласувана с Възложителя) и да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от Възложителя, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на Изпълнителя или друго основание за задържане на гаранцията за изпълнение по този договор;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова;

3. банковите разходи по откриването и поддържането на гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

(4) Когато като гаранция за изпълнение се представя застраховка, Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на Възложителя, в която Възложителят е посочен като трето ползвашо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този договор чрез покритие на отговорността на Изпълнителя;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на договора;

3. Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

(5) Разходите по обслужването на гаранцията за изпълнение на договора се поемат от Изпълнителя.

(6) Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение на договора в седемдневен срок, считано от деня на писменото й поискване от Изпълнителя, след приключване на изпълнението по договора. Освобождаването на гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на Изпълнителя, посочена в чл. 6 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице.

(7) При пълно неизпълнение на договора Възложителят задържа сумата по представената гаранция за изпълнение на договора.

(8) При частично неизпълнение на договора Възложителят задържа пропорционална част от сумата по представената гаранция за изпълнение на договора, съответстваща на неизпълнената част от договора.

(9) Във всеки случай на задържане на гаранцията за изпълнение, Възложителят уведомява Изпълнителя за задържането и неговото основание. Задържането на гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на Възложителя да търси обезщетение в по-голям размер.

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 9. Възложителят е длъжен да оказва необходимото съдействие на Изпълнителя за изпълнение на договора.

Чл. 10. Възложителят е длъжен да приема от Изпълнителя заявените самолетни билети, съответно, хотелски резервации, издадени съгласно потвърждението по чл. 3, ал. 5, след подписване на приемателно-предавателен протокол.

Чл. 11. Възложителят е длъжен да изплаща на Изпълнителя доставените билети, съответно, хотелски резервации, съгласно чл. 6 от настоящия договор.

Чл. 12. Възложителят има право да иска от Изпълнителя да изпълни доставката в срок и без отклонения и да осъществява контрол по изпълнението без да пречи на нормалната работа на Изпълнителя.

Чл. 13. Възложителят има право, когато Изпълнителят се е отклонил от изискванията за доставката, да откаже да приеме и да плати възнаграждение на Изпълнителя, докато последният не изпълни своите задължения, съгласно настоящия договор.

Чл. 14. За установяване на отклоненията и недостатъците се съставя констативен протокол, подписан от упълномощените лица на Възложителя и Изпълнителя, съгласно чл. 25, ал. 2 от настоящия договор.

VII. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 15. (1) Изпълнителят се задължава да изпълнява възложената работа качествено и в срок, като осигурява своевременно извършване на резервацията и продажбата на билети и/или осигуряването на хотелски резервации, в съответствие с конкретните изисквания на Възложителя по всяка отделна заявка и уговореното в настоящия договор.

(2) Изпълнителят се задължава да покрива всички заявени от Възложителя дестинации, на територията на целия свят.

(3) Изпълнителят се задължава да третира като конфиденциална и да не разпространява информация, която му е станала известна при или по повод изпълнението на настоящия договор, включително след прекратяването му.

(4) Изпълнителят няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на Възложителя или на резултати от работата на Изпълнителя, без предварителното писмено съгласие на Възложителя, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Чл. 16. Констатирани по реда на чл. 14 от настоящия договор отклонения и недостатъци се отстраняват от Изпълнителя за негова сметка. В срок до 24 (двадесет и четири) часа Изпълнителят заменя нередовните билети, с такива, отговарящи на условията по договора, освен в случаите, когато е отпаднал интересът на Възложителя от изпълнението на заявката.

Чл. 17. Изпълнителят е член на IATA, работи с резервационна система „Амадеус“ и има представителство в гр. София, ул. „Христо Белчев“ № 3, тел. 02 988 33 11, факс: 02 988 54 96, с работно време от 08:30 часа до 18:30 часа

Чл. 18. (1) Изпълнителят обслужва Възложителя в работно време, в извънработно време, през почивните и празничните дни и определя следните технически лица за обслужване на Централната избирателна комисия:

1. Албена Георгиева Ушагелова – тел. за контакт: 0888 257 518;
2. Ивета Михайлова Колчакова – тел. за контакт: 0888 427 790.

(2) Изпълнителят е длъжен да осигури възможност за приемане на заявки в извънработно време, през почивните и празничните дни, съгласно организацията за работа, предложена в офертата му за участие.

Чл. 19. (1) При всяка конкретна заявка от страна на Възложителя за самолетни билети или хотелски резервации, Изпълнителят се задължава да извърши проучване на

пазара и да предложи възможно най-изгодните за Възложителя цени към датата на издаването, при най-благоприятните за него условия за реализиране на пътуването, съответно, настаняването.

(2) Изпълнителят се задължава билетите да бъдат изпращани от сървъра на резервационната система Амадеус eticket@amadeus.com или друга използвана от изпълнителя резервационна система, директно на посочения от Централната избирателна комисия електронен адрес в момента на издаване на билета, така че да е видно, че цената на билета съответства на въведените от авиокомпаниите най-добри условия.

(3) Цените на вариантите за настаняване не бива да превишават цените, предоставяни от съответния хотел на неговата страница в интернет или цена „на рецепция“. Вариантите за настаняване в хотел следва да включват хотелите, препоръчвани от организаторите на международни събития (при наличие на такива) или да бъдат на удобно разстояние от мястото на проявата. Настаняването следва да е в хотел от категория минимум 3 звезди, в самостоятелни стаи.

(4) Изпълнителят се задължава да договаря с авиокомпаниите специални цени (преференциални, групови и др.) и условия в полза на Възложителя.

(5) Изпълнителят се задължава да предлага цени на билети за икономична класа, а когато е възможна и по-ниска цена и за бизнес класа, а винаги когато е възможно, се задължава да предложи по-ниска цена. При изрично искане от страна на Възложителя, Изпълнителят следва да предлага цени на билети за бизнес класа, както и за изрично посочени полети, включително изпълнявани от нискобюджетни авиокомпании.

(6) Изпълнителят се задължава да съдейства за удължаване на time-limit на самолетните билети за максимално възможен срок.

Чл. 20. Изпълнителят е длъжен да предлага маршрути, които са директни (за предпочтане) или с най-подходящи връзки за съответните дестинации.

Чл. 21. (1) Изпълнителят е длъжен да уведомява Възложителя, когато авиокомпаниите предлагат безплатен хотел или други безплатни услуги при продължителен престой между два свързани полета.

(2) Изпълнителят е длъжен при необходимост и направена заявка да осигурява хотелски резервации, съобразени с размера на квартирните пари по Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и вътрешните актове на ЦИК, като договаря най-изгодните цени, съобразно категорията на хотела, местоположението му, времето на престой и др., посочени от Възложителя в заявката.

Чл. 22. Изпълнителят има право да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на доставката.

Чл. 23. Изпълнителят, при надлежно изпълнение на задълженията си по договора, има право да получи от Възложителя съответното плащане за извършената доставка на самолетните билети при условията на настоящия договор.

Чл. 24. При сключване на настоящия договор Изпълнителят предоставя на Възложителя в писмена форма всички бонусни програми на авиокомпаниите, позволяващи да се натрупват точки и мили за ползване на безплатни билети и се задължава да съдейства за осигуряване ползването им от Възложителя. Изпълнителят регулярно и своевременно информира Възложителя за други бонуси на авиокомпаниите и/или предлагани от тях промоционални цени на билети, както и за всякакви други промоционални или преференциални условия. Изпълнителят е длъжен да води, следи и актуализира файлове с натрупващите се бонуси и писмено да информира Възложителя за предстоящо издаване на безплатен билет.

VIII. ПРИЕМАНЕ

Чл. 25. (1) Приемането на доставените билети, съответно на ваучерите за хотелско настаняване, се извършва в момента на доставката на заявените билети в сградата на ЦИК.

(2) Предаването се удостоверява с приемателно-предавателен протокол, подписан в два екземпляра от упълномощените от Възложителя и Изпълнителя лица:

за Възложителя: Цветомира Жекова, тел. за контакт: 0882 530 205,
за Изпълнителя: Симона Христова, тел. за контакт: 0889 791 983.

IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА, ОТГОВОРНОСТ

Чл. 26. (1) Настоящият договор се прекратява:

1. с изтичане на неговия срок;

2. по взаимно съгласие между страните, изразено писмено;

3. еднострочно от всяка от страните, с предизвестие от 7 (седем) дни, ако в резултат на обстоятелствата, възникнали след сключването на договора, не е в състояние да изпълни своите задължения. В този случай тя дължи на другата страна обезщетение за претърпените вреди от сключването на договора;

4. еднострочно от Възложителя с 30-дневно писмено предизвестие;

5. от датата на достигане на стойност от 69 999 лв. без ДДС в рамките на срока на договора. В този случай Възложителят уведомява Изпълнителя поне 7 (седем) работни дни по-рано;

(2) Възложителят има право еднострочно да развали договора без предизвестие, когато Изпълнителят забави изпълнение на поне три заявки за доставка на самолетни билети.

Чл. 27. (1) При забава на Изпълнителя, същият дължи неустойка в размер на 0,5% върху стойността на билетите, съответно, хотелската резервация, за всеки просрочен ден, но не повече от 20 % от стойността на заявката.

(2) Ако необходимостта от доставката на самолетните билети, съответно от хотелско настаниване, е отпаднала, вследствие на забава на Изпълнителя, същият дължи неустойка в размер на 20 % от стойността на билетите, съответно, хотелската резервация.

(3) Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 20 % от стойността на самолетния билет или хотелската резервация, ако се отклони от заявката във вреда на Възложителя.

(4) Възложителят има право да прихване дължимата от Изпълнителя неустойка от представената гаранция за изпълнение на договора.

Чл. 28. При забава на съответното плащане, Възложителят дължи неустойка в размер на 0,5% върху стойността му за всеки просрочен ден, но не повече от 20 % от него.

Чл. 29. При неизпълнение на приетата заявка или при непотвърждаване на резервацията Изпълнителят дължи неустойка в размер на 30 % от цената на заявката/резервацията.

Чл. 30. Страните запазват правото си да търсят обезщетение за вреди по общия ред, ако тяхната стойност е по-голяма от изплатените неустойки по реда на този раздел.

X. СЪОБЩЕНИЯ

Чл. 31. (1) Всички съобщения във връзка с този договор са валидни, ако са направени в писмена форма и подписани от упълномощените представители на страните.

(2) Адресите на страните по договора са:

На Възложителя: гр. София 1169, пл. „Княз Александър I“ № 1, факс 02/986 17 29;

На Изпълнителя: гр. София, ул. „Христо Белчев“ № 3, факс: 02 988 54 96

(3) Когато някоя от страните е променила адреса си, посочен по-горе, без да уведоми за новия си адрес другата страна, поканите и съобщенията се считат за връчени и когато са изпратени на стария адрес.

(4) За дата на съобщението се смята:

1. датата на предаване – при предаване на ръка;

2. датата, отбелязана на обратната разписка – при изпращане по пощата;

3. датата на приемане – при изпращане по факс.

XI. ДРУГИ УСЛОВИЯ

Чл. 32. (1) Никоя от Страните по този Договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

(2) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 2 дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях нарецни задължения се спира.

Чл. 33. Всички спорове, възникнали между страните по изпълнението на този договор, се разискват и решават по пътя на двустранните преговори, а при непостигане на съгласие споровете се решават по съдебен ред.

Чл. 34. За неуредените в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство в Република България.

Договорът се състави и подписа в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

- Приложение:
1. Оферта на изпълнителя.
 2. Документи по чл. 58 от ЗОП.
 3. Документ по чл. 8 от договора.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: 41.2 от 3314

ИВИЛИНА АЛЕКСИЕВА
Председател на
Централната избирателна комисия

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

41.2 от 3314
НИКОЛАЙ ШОПОВ
Управител на
„Аргус Травел интернейшънъл“ ЕООД

СИЛВИЯ ГРОЗДАНОВА

Главен счетоводител на 41.2 от 3314
Централната избирателна комисия



Изготвил:
Николай Желязков
главен юрисконсулт в Дирекция „Администрация“

Съгласувал:
Лилия Богданова
за директор на Дирекция „Администрация“

Приложение № 3

ДО
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
НА
ЦЕНТРАЛНАТА ИЗБИРАТЕЛНА
КОМИСИЯ

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

от Николай Владимиров Шопов,
(име, презиме, фамилия)

представител на „Аргус травел Интернешънъл“ ЕОД,
(изписва се наименованието на участника)¹

201655199
(ЕИК)

гр. София, ул. „Христо Белчев“ №3
(адрес на управление)

УВАЖАЕМА ГОСПОДСТВО ПРЕДСЕДАТЕЛ,

След запознаване с обявата и документацията за участие за възлагане на обществена поръчка с предмет „Осигуряване на самолетни билети и медицински застраховки (за сметка на лицензиран застраховател) за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания на членове на Централната избирателна комисия (ЦИК), служители от администрацията на ЦИК, придружаващи ги лица при служебните пътувания в страната и чужбина, както и предоставяне на допълнителни услуги, свързани с пътуванията - хотелски резервации, настаняване и трансфер“ долуподписаният, в качеството си на представител на

„Аргус травел Интернешънъл“ ЕОД
(изписва се наименованието на участника)

заявяваме, че предлагаме да изпълним поръчката при следните условия:

1. Организацията на работа на представлявания от мен участник с оглед осигуряване изпълнението на конкретни заявки в рамките на договора, както в работното време на възложителя, така и в извънработно време, почивни и празнични дни е, както следва:

1 Когато участникът е обединение, оферта се представя за обединението участник, като се попълва и подписва от лицето, което е упълномощено от членовете на обединението, съгласно документът (споразумение/договор) за създаване на обединение.

41-2 от 331A



Етапи и дейности на процеса по:	<p>Цялостна организация на дейностите по приемане и изпълняване на заявки за осигуряване на самолетни билети:</p>
	<p>“Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД е на разположение на своите клиенти и контрагенти с работно време от 8:30 ч. до 18:30 ч. Има възможност за изпълнение на заявки и в извънработно време, при извънредни обстоятелства, включително почивни и празнични дни. Има опит за изпълнение на поръчки за осигуряване на самолетни билети на големи клиенти и бюджетни организации. Заявките се приемат от високо квалифицирани служители, работещи на 7 отделни работни станции с инсталирани общо 3 броя ИАТА номера. Заявките се приемат по мейл, телефон – стационарни 2 броя или GSM телефони – 5 бр.</p>
	<p>Директна връзка в извънработно време, празнични и почивни дни е осигурена чрез 2 /две/ GSM връзки, на които дежурни служители на агенцията отговарят при възникнали извънредни обстоятелства (извънработно време, почивни и празнични дни) и/или изпълнение на всякакъв вид обслужване.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Получаване на заявка - Обработване на заявката - Проверка възможни варианти 	<p>Получаване на заявка или запитване – на ръка, по електронна поща, факс или друг начин, избран от Възложителя.</p> <p>След получаване на заявка, незабавно започва работа по обработка на всеки елемент на заявката:</p> <ul style="list-style-type: none"> - разработване на всички възможни варианти на пътуване, по конкретните дати и дестинации по заявката; - проучване на връзките на всички авиолинии, изпълняващи полети, по конкретно пътуване; - уточняват се точно изписване на имена на пътниците по паспорт; - уточняват се удобни часове на кацане и излитане; - минути престой на международно летище (ако има такова); - подробно се изясняват всички подробности по конкретно пътуване; - за всяка авиокомпания от предложените варианти се конкретизират изискванията по полета (багаж, валидност на паспорт, визи и други). <p>Проверяват се всички възможности – авиокомпании, маршрути, часове, престой, терминал и други. Проверяват се наличните свободни места</p> <p style="text-align: right;"><i>41.2 от 33AB</i></p>

<p>- Оferиране/ представяне на варианти</p>	<p>Проверяват се визови изисквания и здравни изисквания за дестинацията (ако има такива) – крайна дестинация на пътуването, както и за трансферните летища и държави.</p> <p>При необходимост се правят допълнителни уточнения или промени в маршрутите съгласно искането на Възложителя.</p> <p>Отговорът на заявката е съобразен с декларирания от агенцията по Договора срок. Основно правило е изпращане на отговора в най-кратки срокове до 15 (петнадесет) минути.</p> <p>Бързото изпълнение на всяка конкретна заявка/поръчка е основен принцип в организацията на работата ни.</p> <p>Отговорът на запитването или заявките се предоставя писмено – на ръка, по електронна поща или по факс.</p> <p>Всички оферти отговарят на конкретните и точни параметри, зададени във всяка заявка от Възложителя.</p> <p>Оferирането се извършва след проучване на всички възможни варианти по конкретната заявка. Офертата на подадена заявка се подготвя в писмен вид и съдържа информация за авиокомпанията/ните, и съответно класа, маршрут, часове на полетите, престой, цената с включена отстъпка съгласно постигнати договорни споразумения с авиокомпаниите и други факти, характеризиращи пътуването /уточнения за летище/a, вид самолет и пр./</p> <p>Офертата съдържа предложение за реализиране на пътуването чрез всички възможните директни превозвачи, а при невъзможност – най-подходящите връзки с минимален брой подходящи връзки/прехвърляния за съответните дестинации, съобразени в най-голяма степен с изискванията на Възложителя и командирования служител по отношение на брой прехвърляния, маршрути, превозвачи и при отчитане на най-ниските тарифи на всички авиокомпании, представени в България към датата на пътуването.</p> <p>Офертата се представя в минимум три варианта – маршрути и превозвачи, които са с възможно най-ниски тарифи на авиокомпаниите към датата на пътуването. Офертата се съобразява и с евентуални изисквания, поставени в заявката за конкретно място в самолета, като предварително е направено всичко възможно за потвърждение от авиокомпанията.</p> <p>В случай, че нито един от предложените варианти не е подходящ по негова преценка, Възложителят си запазва правото да избере съответен вариант, като направи заявка, или да изиска друг(и) вариант(и).</p>
--	--

41.205 3314

Цените на предлаганите самолетни билети се образуват въз основа на най-ниската предлагана цена, към момента на запитването.

В офертите задължително се включват всички отстъпки на авиокомпаниите, бонусните програми, както и преференциалните условия, на база сключени споразумения между авиокомпаниите и агенция „Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД.

При необходимост и заявка от страна на Възложителя, агенция „Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД има възможност да организира и осъществи дейност за превоз на багаж чрез въздушно карго.

Към всяка оферта за самолетен билет е включена и медицинска застраховка, покриваща задължителния лимит на отговорност за определения регион на пътуване. При поискване от страна на Възложителя, можем да предложим и застраховка с по-голямо покритие на отговорност.

В случай на командировано лице до САЩ, Южна Америка или Канада се спазват всички специфични изисквания при пътуване до конкретни държави, като се въвежда със специален код в резервацията номера на паспорта на пътуващия.

В случай на извънредни обстоятелства, включително и метеорологични условия, непозволяващи осъществяването на съответния полет, „Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД уведомява Възложителя своевременно и съдейства за възстановяването на стойността на превоза или за безплатно премаршутиране на пътници, чрез съгласуване с авиокомпанията, чийто полет не може да бъде осъществен.

При изготвяне на отговора се отчитат всички относими на заявката изисквания на Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина, Наредбата за командировъчни средства при задграничен мандат, Наредбата за дългосрочните командировки в чужбина.

С настоящето декларираме, че „Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД има готовност за покриване на всички заявени от Възложителя дестинации на територията на целия свят, като тази готовност е обезпечена с всички необходими технически и договорни възможности.

Всеки отговор на подадена от Възложителя заявка ще съдържа пълна и точна информация за:

- Датата и часа на заминаване и пристигане от

41.205 3314

	<p>начална/крайна дестинация, по като се изплаща оригиналната резервация.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Условия на приложените тарифи за съответните варианти (възможност за промяна на дата на пътуване преди и след заминаване, минимален изискуем престой в крайната дестинация (дни), възможност за отказване на пътуването и връщане на стойността на билета, срокове, наличие и размер на глоби за промяна на датата или връщане стойността на самолетния билет при отказване на пътуването), максимални стойности и размери на чекирания и ръчен багаж. - При полет с трансфер през друго летище се указват и точните часове на кацане и излитане на полетите при трансфера, както и точното време за трансфер. - Валидност на предложението и срок за издаване на самолетния билет, възможен максимален срок за валидност на офертата и съответна цена (най-ниска към момента на заявката). - Агенция „Аргус травел Интернейшънъл“ ЕОД има възможност да удължава time-limit до последния възможен момент преди полет. - Предложената цена е образувана на база най-ниската предлагана цена от представените в България авиокомпании, валидна към датата на закупуването на билета, увеличена с договорената такса за издаване на самолетен билет (такса обслужване) при предоставени минимум три варианта. <p>Предлагаме билети на въздушни превозвачи, които отговарят на изискванията на законодателството на Република България и правото на Европейски съюз за извършване на въздухоплавателни услуги – като наличие на валиден лиценз, свидетелства и всички други документи за упражняване на съответната дейност, документи за задължителни застраховки и др. Не предлагаме билети за полети на авиокомпании, с наложена забрана за европейското въздушно пространство поради недостатъчно ниво на сигурност. Ползваме актуалния списък с тези авиокомпания на Интернет адрес: http://ec.europa.eu/transport/air-ban/list_en.htm.</p> <p>След запознаване с вариантите за пътуване Възложителят одобрява най–изгодния за него вариант на пътуване. Изпраща потвърждение на Изпълнителя по електронна поща с избрания от него вариант след което Изпълнителят предприема следните дейности :</p> <p>- резервиране</p> <p>Резервирането на вариантите, след съгласуването се извършва чрез резервационна система „Амадеус“.</p>
--	---

41-207 33AB

8

	<p>След изпращане на одобрението от страна на Възложителя, за конкретно пътуване се резервира конкретен вариант, със съгласуваните уточнения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - имена на пътници, изписани по паспортни данни; - конкретна авиокомпания и съответни полети; - тарифа; - валидност на тарифите; - информираме Възложителя за срока на валидност на направените резервации. <p>Във всяка резервация се отбелязват персоналните и корпоративни номера на бонусните програми, в които участват Възложителя и неговите служители.</p>
- изпращане на резервацията	<p>Резервацията се изпраща по електронната поща или факс на Възложителя. Служител на агенцията „Аргус травел Интернейшънъл“ ЕООД се свързва с отговорното лице от страна на Възложителя за потвърждение. Уведомяването за направената резервация става в рамките на 5 (пет) минути след като Възложителя е направил избор на вариант за пътуване.</p>
- одобрение от страна на Възложителя	<p>Предоставя се време на Възложителя за одобрение на предложен вариант. Поддържа се постоянна връзка при необходимост от промени в резервацията. Агенция „Аргус травел Интернейшънъл“ ЕООД има възможност да отлага издаването на билета на същата цена, съгласно оферирания срок. В случай че предложените варианти не удовлетворяват Възложителя, се предлагат нови варианти за пътуване и хотелско настаняване.</p>
- контрол на съществуващи резервации	<p>Служителите на „Аргус травел Интернейшънъл“ ЕООД осъществяват проверка на съществуващи резервации. Контролът се осъществява ежедневно, след следене на „опашките“ наредени в система Амадеус, за всяка конкретна резервация по точно определен критерий.</p>
- потвърждение за издаване на билет	<p>Издаването на самолетен билет се извършва след писмено потвърждение от страна на Възложителя. Изпълнението (издаването на самолетни билет) по потвърдената самолетна резервация се извършва в рамките на 15 (петнадесет) минути, считано от момента, в които Възложителя е изразил воля (в писмена форма) за издаване на билета. Възложителят може да потвърди издаването на самолетния билет по всяко време на денонощето, включително и в почивни и празнични и в извънработно време. „Аргус травел Интернейшънъл“ ЕООД ще осигурява приоритетно обслужване на възложителя, включително при необходимост в извънработно време, през почивните и празнични дни.</p>

41-205 3318

		чата/ 7 дни в седмицата) и предоставя на Възложителя телефонна линия, на която отговарят дежурни служители.
- издаване самолетни билети	на	След потвърждение от страна на Възложителя самолетния билет се издава чрез резервационна система „Амадеус“. Издава се билета – електронен или на хартиен носител.
- изпращане самолетния билет	на	<p>Самолетния билет се изпраща заедно с придружаващата го отчетна документация, на посочения от Възложителя адрес (електронните билети се изпращат по електронна поща, а при необходимост от хартиен билет, той се доставя на ръка на адреса на Възложителя или на друг посочен от Възложителя адрес, в срок до 24 (двадесет и четири) часа от получаването на заявката за издаване на самолетния билет.</p> <p>Билетите се изпращат от сървъра на резервационна система „Амадеус“, директно на посочения от Възложителя електронен адрес в момента на издаване на билета. При спешни случаи билетите се изпращат по електронна поща и в по-кратък срок.</p> <ul style="list-style-type: none"> - При необходимост и направена заявка от страна на Възложителя „Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД има възможност да издава медицинска застраховка (застраховане при пътуване в чужбина със застраховка „Помощ при пътуване в чужбина“) на пътуващите лица. - Изпраща се информация за часа на чекиране и задължителното минимално време преди полета, когато пътника трябва да се яви на „check in“ – гишето за регистрация на пътуващите. - Определя се предпочитано от пътника място в самолета се изпраща съответното потвърждение за това. При необходимост възможност за осигуряване на място на борда на самолета възможно най-близо до мястото на охраняваното лице. - В случай, че има изискване за предпочитана храна се изпраща потвърждение на пътника. - Въвежда се в резервацията на пътника номера на съответната карта от програмите за лоялност на авиокомпаниите, с цел трупане на бонусни точки. - При издаване на самолетни билети на Възложителя се изпраща извлечение от резервационната система за наличие на свободните места в съответните резервационни класи и тарифите към тях. - Въвежда и информация за съответната фирмена бонусна програма, с цел натрупване на бонуси и преференции за фирмата.

41.2 05 3314

ARGUS TRAVEL

	<p>При необходимост осигуряваме и съдействаме за:</p> <ul style="list-style-type: none"> - предоставяне на информация при пътувания в държави, за които е необходима имунизация; - осигуряване на място при резервация в последния момент; - осигуряване на конкретно място, включително при претоварени полети; - безпроблемно осигуряване на качване на пътник със свръхбагаж; - смяна на датата на пътуване; - смяна на име на пътник; - анулиране на самолетни билети по обективни причини; - ако командировката не включва съботно-неделни дни – съдействие за получаване на билети изцяло с намаление за „Уикенд правило”; - ъп-грейд до бизнес класа на издаден самолетен билет в икономична класа; - благоприятни условия на превоз и преференциални цени от отделните авиопревозвачи съгласно промените при лято и зимно разписание и при високи, междинни и ниски сезони; - предварителен „чек-ин“ 24 часа преди полета на всички наши пътници за по-бързо и лесно чекиране. Изпращане на бордните карти на пътника на и-мейл включително в празници и почивни дни; - предоставяне възможност за смяна на дати и часове на пътуването на вече издадени самолетни билети; - персонални програми на Males and more, Partner Plus, Sky Blue, Duna Hub; - за всички полети на SKY TEAM предоставяне на приоритетно чекиране на пътника и багажа, достъп до VIP ложите на SKY TEAM; - пълно съдействие при загубен багаж. Поемаме обработката на документите, както и всички последващи действия да се извършат от нас за улеснение на пътника до получаването на неговия багаж. - осигуряване на трансфери и/или билети за наземен транспорт (автобус, влак) при необходимост.
--	--

За гарантирана сигурност при пътуване всички пътници на Възложителя се включват в програма Security Manager за автоматично проследяване на всеки пътник. Тази програма предоставя максимална сигурност за всеки пътни по време на пътуване.

При необходимост и заявка от страна на Възложителя, агенцията има възможност да осигури хотелски резервации в чужбина, съобразени с размера на дневните и квартирните пари на Приложение № 2 на Наредбата за служебните командировки специализации в чужбина, Наредбата

40.2 № 3318



		командировъчните средства при задграничен мандат, Наредбата за дългосрочните командировки в чужбина.
- издаване отчетни документи на		Изготвя се и предоставя отделен протокол за приемане на издадените самолетни билети за всяко пътуване. Целият пакет документи, както и допълнителна информация за полета се окомплектова и се доставя на Възложителя в удобно за него време по електронен път и/или при необходимост на място на хартиен носител.
- архивиране		Цялата информация относно заявените услуги – издаване на самолетни билети, хотелско настаняване, медицински застраховки и други съществуващи услуги се съхранява на сървъра. Всички документи се съхраняват на сървър, съгласно процедурите по които „Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД е сертифицирана по ISO 9001 и ISO 27001.
- контрол реализация на пътуването (до завръщане на заинтересованото лице)	по на	<p>След издаването на всеки конкретен самолетен билет, работата по контрола на пътуването продължава до завръщането на пътника в първоначалната дестинация. Служителите следят полетите от заминаването на пътник до кацане в първоначална дестинация чрез резервационната система. В случай на закъснения на полет, ситуации на летища, ситуации около летищата, информации от авиокомпаниите, агенцията предприема незабавни действия за нормалното протичане на пътуването, като държи непрекъсната връзка с пътника и го информира чрез имейл или SMS. При екстремни ситуации преиздава билети и премаршрутира пътника така, че крайната цел на пътуването да бъде изпълнена. Членове на мениджърския състав и техническите лица координират и контролират изпълнението на договора. Служителите на агенцията поддържат връзка и комуникират с Възложителя и съгласуват действията.</p> <p>Член на мениджърския състав координира и контролира изпълнението на договора и поне две технически лица са отговорни за оперативното обслужване на дейностите по изпълнение на договора.</p> <p>Декларирам, че в случай на извънредни и форсмажорни обстоятелства, възникнали след закупуване на самолетния билет и не позволяващи осъществяване на съответното пътуване, ще уведомяваме своевременно Възложителя и ще осигуряваме алтернативни варианти за пътуване, възстановяването на стойността на билета или бесплатно премаршрутиране на пътниците чрез съгласуване с авиокомпанията, чийто полет няма да бъде осъществен.</p> <p>След приключване на всяко пътуване, поддържаме</p>

40-205331/3

ARGUS TRAVEL

	<p>непрекъсната връзка с пътниците и се информираме за детайли по пътуването без допълнителна финансова ангажираност на Възложителя.</p> <p>Декларирам, че ще гарантираме пълна конфиденциалност /включително защита на личните данни/ на извършваните пътувания /пътници, дати, маршрути, превозвачи и др./ и че няма да разкриваме такава информация пред трети лица. „Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД е администратор на лични данни, съгласно Закона за защита на личните данни, вписана под № 382719, съгласно удостоверение от 22.07.2013 г. Сертифицирани сме по ISO 27001 – система за информационна сигурност.</p> <p>Декларирам, че ще съхраняваме всички извлечения от резервационни и разплащателни системи и всяка документация, свързана с изпълнението на договора до неговото изтичане в електронен вид.</p>
--	--

Етапи и дейности на процеса по:	<p>Цялостна организация на дейностите по приемане и изпълняване на заявки за осигуряване на хотелско настаняване.</p>
	<p>„Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД работи с три резервационни системи за направа на хотелски резервации и рент-а-кар услуги. Резервациите са съобразени с изискванията на Възложителя, лимитите по Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и условията на резервацията, за които Възложителят заплаща съответната крайна цена.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - получаване на заявка - обработване на заявката 	<p>Получаване на заявка или запитване за хотелско настаняване – по електронна поща, факс, на място или друг начин, избран от Възложителя.</p> <p>След получаване на заявка за хотелско настаняване, агенция „Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД проучва всички възможни варианти за настаняване като подробно уточнява следните основни моменти:</p> <ul style="list-style-type: none"> - категория на хотела; - вид на стаите; - предпочтано местонахождение, предвид района на провеждане на мероприятиято; - дали има включена закуска или друг вид изхранване; - предпочтания за настанявания в стаи на

41.205 3314



	<p>определен етаж;</p> <ul style="list-style-type: none"> - уточняване на имената на служителите, по паспорт.
-проверка на варианти за настаняване	<p>Проверяват се всички подходящи хотели и се изпращат минимум три варианта за настаняване, съобразени с налични свободни места и оптимално най-ниска цена. Проверява се за необходимостта от допълнителни услуги, проверка на визови изисквания, ако има такива. Представят се варианти изцяло съобразени с изискванията на Възложителя.</p>
-изготвяне на оферта и предоставяне на варианти за настаняване	<p>След извършване на цялостното проучване по резервационните системи за хотелско настаняване се изготвя подробна оферта по изброените критерии и допълнително в офертата се включва следното:</p> <ul style="list-style-type: none"> - подробно описание на местоположението на всеки хотел; - предлагаме минимум три хотела за настаняване; - за всеки хотел се прилагат снимки, подробно описание на услугите, сайта на хотела; - уведомяваме Възложителя за размера на туристическата такса, която се заплаща на reception, ако има такава.
-резервиране	<p>Вариантите за настаняване в хотел включват хотелите, препоръчани от организаторите на международни събития (при наличие на такива) или ще бъдат на удобно разстояние от мястото на проявата. Предлагането на хотели ще бъде с категоризация минимум 3(три) звезди и ще са изцяло съобразени с размера на квартирните пари, определени в Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина.</p> <p>Основно правило е изпращане на отговора в най-кратки срокове 15 (петнадесет) минути писмено (на електронна поща, факс), включително в извънработно време, в почивни и празнични дни.</p> <p>Във всяка резервация се отбелязват и специфичните изисквания на Възложителя и информация за крайния срок за издаване на всеки един ваучер.</p> <p>Цените на вариантите за реализиране на настаняването не превишават лимитите по Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина, както и цените, предоставяни от съответния хотел на неговата страница в Интернет или цената „на reception“, за конкретните дати на настаняването към момента на офертата. В крайната цена за хотелско настаняване се включва цената за нощувка, която включва разходи за ползване на легло, закуска, отопление, осветление, баня, такси (градски, туристически и други) и данъци.</p> <p>В случай че предложените варианти не</p>

11.2.05 3348



	удовлетворяват Възложителя, се предлагат нови варианти на настаняване.
-изпращане на резервация	Резервацията се изпраща задължително в писмен вид на Възложителя. Служител от агенция „Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД се свързва с отговорното лице от страна на Възложителя за потвърждение на получена резервация.
-одобрение	Възложителя одобрява вариант на настаняване, а в случай че има нови критерии за настаняване се осъществява нова резервация или корекция на предишната, съобразно сроковете и условията от предишните етапи на реализация.
-проверка на съществуващи резервации	Осъществява се регулярна, ежедневна проверка на съществуващи резервации.
-потвърждение за издаване на ваучер за хотелско настаняване	След писмено потвърждение от страна на Възложителя за издаване на ваучер за конкретно хотелско настаняване, агенция „Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД издава ваучера и го праща на Възложителя. Служители на агенцията са на разположение по всяко време на денонощието, включително в празнични, почивни дни, извън работно време – на разположение са горещи телефонни линии.
-издаване на ваучер за хотелско настаняване	Писмено се потвърждава (на е-мейл, факс) хотелската резервация след окончателния избор на хотел от страна на Възложител. Изпраща се информация на Възложителя за номер на резервацията, име на хотел, точен адрес и контакти, брой на стаи с имената на служителите, цената на нощувка, срокът за потвърждаване на резервацията и за издаване на ваучер, както и условията за промяна или анулиране на резервацията след издаден ваучер.

Всеки ваучер за хотелско настаняване съдържа: име на клиента (служителя) за настаняване, име на хотела, точен адрес на хотела, телефони на хотела, точни дати за настаняването и съответно освобождаване на хотелските стаи, дали има включена закуска или друг вид изхранване и други услуги, заявени предварително.

Ваучера се издава в уговорения срок, на Възложителя, по предпочтан от него начин, както и в хотела.

41-205 3318

<p>-изпращане на ваучер за хотелско настаняване</p> <p>-оформяне на финансовите документи</p>	<p>Изпращането на ваучера става в зависимост от предпочтенията на Възложителя – изпраща се по електронна поща, факс, хартиен носител на посочен от Възложителя адрес.</p> <p>Финансово-отчетните документи се оформят на база потвърдена оферта за хотелско настаняване – фактура, копие ваучер за хотелско настаняване, ваучер за трансфер и други.</p> <p>Всички документи се архивират и се изпращат на Възложителя за плащане. След получаване на сумата по фактури от Изпълнителя, услугата се счита за приключена.</p> <p>В случай на извънредни обстоятелства, непозволяващи осъществяването на съответния престой/нощувка, се уведомява Възложителя своевременно и се съдейства за възстановяването на стойността или за бесплатна промяна при идентични условия.</p>
<p>-архивиране</p> <p>-контрол по изпълнение на услугата</p>	<p>Архивират се ваучера и придружаващата го документация.</p> <p>Агенция „Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД оказва контрол и следи целия процес по хотелско настаняване.</p> <p>В деня преди датата на настаняване, препотвърждава направената резервация.</p> <p>В деня на настаняване контролира, дали клиента е настанен, съгласно изискванията изписани по ваучера за настаняване.</p> <p>При възникване на проблем с хотелска резервация или настаняване, съответната страна уведомява другата страна, като агенцията незабавно осигурява хотелска резервация или настаняване в друг равностоен хотел, отговарящ на изискванията на Възложителя. В случай на неосъществено хотелско настаняване (след направена резервация/издаден ваучер или друг документ) агенцията прави възможното за освобождаване от/или намаляване на евентуални санкции за Възложителя.</p>

2. Срокът за потвърждаване на заявки за резервации, включително при извънредни обстоятелства (извънработно време, почивни и празнични дни), е до 1 (един) час.

3. Срокът заиск към авиокомпанията за възстановяване на стойността на изцяло или частично неизползвани самолетни билети, е 30 (тридесет) минути (не повече от 24 астрономични часа). Възстановяване на стойността на изцяло или частично неизползвани самолетни билети е 30 (тридесет) минути (не повече от 24 астрономични часа), след като съответната компания потвърди техния размер и процедурата се извършва ~~съгласно~~ правилата на IATA.

91-216 3318



4. Предлаганата от нас отстъпка в процентно отношение от дължимите по тарифни условия суми за смяна на датата на пътуване и името на командирования е, както следва: 100 (сто) процента;

5. Декларирам, че разполагам с офис/представителство на територията на гр. София с адрес: гр. София 1000, ул. „Христо Белчев“ № 3. тел. 02 988 33 11, мобилен телефон: 0888 886 466, 0887 666 777, факс: 02 988 54 96, office@argustravelint.com.

- Помещението отговаря на условията на Наредба № 16-1399 от 11.10.2013г. за изискванията за местоположението, прогодността и оборудването на помещението за извършване на туроператорска и/или туристическа агентска дейност и за образоването, езиковата квалификация и стажа на персонала, който ще зает в осъществяването на туристическата дейност.

- Работното време на агенцията е от 08:30 до 18:30 часа с осигурена възможност за приемане и изпълнение на заявки по всяко време на денонощието, включително при извънредни обстоятелства, както и в почивни и празнични дни.

6. Заяявяваме, че ще изпълним поръчката в пълно съответствие с условията на Възложителя, описани в Техническата спецификация към обявата ~~и документацията~~ и приложения проект на договор.

41.2 от 33/14

ДАТА: 20.06.2017 г.

Николай Шопов
(име и фамилия)

ДО
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА
ЦЕНТРАЛНАТА ИЗБИРАТЕЛНА
КОМИСИЯ

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

от Николай Владимиров Шопов,

(име, презиме, фамилия)

представител на „Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД,

(изписва се наименованието на участника)¹

201655199

(ЕИК)

гр. София, ул. „Христо Белчев“ №3

(адрес на управление)

УВАЖАЕМА ГОСПОДО ГРЕЧЕСКА ПРЕДСЕДАТЕЛ,

След запознаване с обявата и документацията за участие за възлагане на обществена поръчка с предмет „Осигуряване на самолетни билети и медицински застраховки (за сметка на лицензиран застраховател) за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания на членове на Централната избирателна комисия (ЦИК), служители от администрацията на ЦИК, придружаващи ги лица при служебните пътувания в страната и чужбина, както и предоставяне на допълнителни услуги, свързани с пътуванията - хотелски резервации, настаняване и трансфер“ долуподписаният, в качеството си на представител на

„Аргус травел Интернешънъл“ ЕООД

(изписва се наименованието на участника)

заявявам следното:

Предлаганата от нас такса за издаване на двупосочен самолетен билет за икономична класа за полети по вътрешни линии, презоceanски и кратки полети в лева, е 0,00 лв. (нула лева).

Процент отстъпка от такса за rebooking е 100% (сто процента).

Процент на възстановяване на суми по неизползвани билети (в случай, че авиокомпанията не възстановява цялата цена на самолетния билет) е 100% (сто процента).

Самолетните билети са двупосочни за икономична класа, а когато е възможна по-ниска цена може билетите да са за бизнес класа.

Цените на самолетните билети ще бъдат формирани на базата на най-ниските цени на авиокомпаниите, валидни към датата на издаване, като същите са в български лева, с включени дължими летищни такси, такси за сигурност и др. такси, установени от местното законодателство, такса за издаване на билет и такса за преиздаване на билета, при вечно издаден такъв, наложен от възложителя, поради смяна на дата за пътуване и други.

41. 2 от 33/1

ДАТА: 20.06.2017 г.

Николай Шопов

(име и фамилия)



¹ Когато участникът е обединение, оферта се представя за обединението участник, като се попълва и подписва от лицето, което е упълномощено от членовете на обединението, съгласно документът (споразумение/договор) за създаване на обединение.

1/1

41. 2 от 33/1

Макария Петрова
41. 2 от 33/1

18

 Райфайзен Клон /Branch _____ Адрес /Address _____		Уникоден №/ Unique reference number Дата на подаване / Date of submission подпись на наредителя / Handwriting signature of the orderer	
Платете на - име на получателя / Beneficiary name БУЛГАРСКА АСБЕРГЕНСА КОМПАНИИ IBAN на получателя / Beneficiary's IBAN BG85BNBG9166133001040103 При банка - име на банката на получателя / Beneficiary's bank БАНК ПЛАТЕЖНО НАРЕХДАНЕ / ВНОСЧА БЛЕЖКА за плащане от/към бюджета PAYMENT ORDER / DEPOSIT SLIP for payment from/to budget			
Сума с думи / Amount in words Одесет хиляди и пет стотин лева		Вид валута / Currency BGN	
Основание за плащане / Basis of payment Годежданският сметка за плащане		Вид плащане *** 211010.00	
Още пояснения / Additional details			
Вид* и номер на документа, по който се плаща Type* and number of the document		Дата (дд/мм/гг) на документа Date of the document / Документ	
Перикод за които се плаща Order period		До дата (дд/мм/гг) To date (dd/mm/yy)	
Задължено лице - наименование на юридическото лице или трите имена на физическото лице Debtor person - name of legal entity or full name of private individual			
БУЛСТАТ на задълженото лице BULSTAT 201655189		ЕГН на задълженото лице ID number 8000	
Наредител - наименование на юридическото лице или трите имена на физическото лице Ordering customer - name of legal entity or full name of private individual			
IBAN на наредителя Ordering customer's IBAN BG85BNBG91661001158150		Вид валута на наредителя Ordering bank's BIC BNBGBGSB	
Платежна система /РИНГС ИЛИ БИСЕРА*** Payment system (RINGSBISERA) ***		Такси** Charges** 0 0 2	
Счетоводител Accountant		Касиер Cashier	
<small>* Вид документ: 1 - Акцизният; 2 - ревизионен акт; 3 - пакет постапилски; 4 - дипломска високосъдебен; 5 - номер на зает; 6 - постапилски изпълнителен; 7 - балансни; 8 - кредитни; 9 - земеделски; 10 - трупни; 11 - земеделски трупни; 12 - земеделски земеделски трупни; 13 - земеделски земеделски трупни земеделски трупни.</small>			
<small>** Такси - за сметка на наредителя; 2 - споделени (стандарт за местни превози); 3 - за сметка на плащателя*** Charges: 1 - To be borne by the ordering customer; 2 - Shared (standard for local transport); 3 - To be borne by the payer.</small>			
<small>*** Вид плащане - поправка към за сметка на администрации на прокуратура и на Централния бирд</small>			
<small>**** За суми под 100.000 лв., ако пакет "платежна система" не е първирано, банката или лице, което е изпълнило документа, трябва да има право да използва този вид.</small>			
<small>Сметка за удържки на комисии / account for deductions Декларiram, че съм запознат и приемам безусловно предварителна информация по чл. 37 от ВПЧС I hereby declare that I have been duly informed and I unconditionally accept the Preliminary Information under Art. 37 of Payment Services and Payment System Act. ИК 09.01.01/Прил. 10.09.01.01/Supplement</small>			
<small>валутен курс / exchange rate</small>		<small>пакет на банка / bank's package</small>	
<small>Подпись / Signature</small>		<small>Подпись / Signature</small>	
<small>Файл е формат на службата на РБИ / File is in the format of the RBF</small>			